

УДК 504.7

ББК 26.0

И59

**Джон Ингландер**

**И59** Океан у порога: Причины и последствия таяния льдов / пер. с англ. В. С. Яценкова. – М.: ДМК Пресс, 2022. – 176 с.: ил.

**ISBN 978-5-93700-133-7**

В этой книге приводится обзор истории изменений климата на Земле, освещается сегодняшнее состояние планеты и рассказывается о том, какие меры должны быть приняты для решения глобальных экологических проблем. Автор показывает, почему наступление моря неотвратимо, какие перемены будут наблюдаться в прибрежных районах и как человек может подготовиться и адаптироваться к новым условиям существования.

Для широкого круга читателей, интересующихся вопросами экологии.

УДК 504.7

ББК 26.0

Original English language edition published by Girl Friday Books 231 Summit Ave E, Seattle WA 98102-5638, USA. Arranged via Licensor's Agent: DropCap Inc. (USA) and Alexander Korzhenevski Agency (Russia). All rights reserved.

Все права защищены. Любая часть этой книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами без письменного разрешения владельцев авторских прав.

Дизайн обложки разработан с использованием ресурса [freepik.com](https://freepik.com).

ISBN (англ.) 978-1-73349-991-0

ISBN (рус.) 978-5-93700-133-7

Moving to Higher Ground © 2021 John Englander

© Оформление, издание, перевод, ДМК Пресс, 2022

# ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>Предисловие.....</b>	<b>9</b>
<b>ПРЕДИСЛОВИЕ. Назначение и аудитория этой книги.....</b>	<b>11</b>
<b>ЧАСТЬ I. С НАУКОЙ НЕ ПОСПОРИШЬ: УРОВЕНЬ МОРЯ БУДЕТ НАМНОГО ВЫШЕ .....</b>	<b>15</b>
<b>1. Точка невозврата позади – море все выше, а суша все меньше .....</b>	<b>17</b>
Наша жизнь полностью зависит от уровня моря и береговой линии.....	19
Мультфильм «Ледниковый период» серьезнее, чем кажется.....	22
Планета должна остывать, а не нагреваться.....	23
CO <sub>2</sub> , глобальная температура и уровень моря изменяются синхронно .....	24
Что это значит для нас на практике? .....	26
Какие населенные пункты пострадают и сколько их будет?.....	27
<b>2. Антарктида критически важна, а тающие айсберги – нет ....</b>	<b>32</b>
Повышение уровня моря трудно заметить.....	33
Лед на суше – истинная причина повышения уровня моря.....	34
Разрушение Гренландии в реальном времени.....	37
Антарктида: важный фактор повышения уровня моря .....	37
Как журналисты морочат нам голову.....	40
Аляска, Альпы, Скандинавия и другие регионы .....	42
Уровень моря не увеличивается постепенно .....	42
<b>3. Почему повышение уровня моря неотвратимо и непредсказуемо .....</b>	<b>45</b>
Почему повышение уровня моря неотвратимо .....	45
Обратите внимание на удвоение .....	47
На какое повышение уровня моря следует рассчитывать? .....	47
Удивительная правда о предсказаниях уровня моря .....	50
Экстраполяция, а не пророчество – это всего лишь модели .....	52
«Антарктическая звездочка» скрывает реальное повышение уровня моря ...	55
Лучшие модели .....	57
Каков эффект от повышения глобальной температуры на один градус? ....	58
Министерство обороны США: время для экстремальных сценариев.....	61
<b>4. Сокращения CO<sub>2</sub> и устойчивости климата недостаточно.....</b>	<b>63</b>
«Зеленый мир» не остановит глобальное потепление.....	65
CO <sub>2</sub> и потепление: что причина, а что следствие? .....	66

Дыра в озоновом слое .....	68
Волшебного решения нет и не может быть .....	69
Геоинженерия .....	70
Что насчет посадки деревьев? .....	71
Проверка теории реальностью: начался ли экспоненциальный рост? .....	72
Промежуточный итог: что нам делать? .....	72

## **ЧАСТЬ II. РИСУНОК НА ПЕСКЕ: ПЛАНИРОВАНИЕ НОВОЙ БЕРЕГОВОЙ ЛИНИИ ..... 75**

### **5. Проектирование с запасом на безопасность ..... 77**

Пять факторов наводнения плюс эрозия.....	79
Береговая эрозия – тоже большая проблема, но это не наводнение .....	83
Адаптация – это очень сложно .....	84
Уроки Нидерландов .....	86
Планирование: начинайте, помня о конце .....	88
Водные площади, хранилища воды и города-губки .....	89
Естественные природные процессы .....	90
Наш горизонт планирования имеет ключевое значение .....	90
Проектирование с запасом на безопасность .....	92
Тридцатилетний план .....	94
Адаптивное проектирование .....	94

### **6. Разные места, разные решения ..... 95**

Ах, этот Новый Орлеан: джаз, Марди Гра и наводнение .....	99
Венеция и Джакарта не спасутся от затопления .....	101
Низкие острова .....	103
Хьюстон и Лондон: вода атакует с двух сторон.....	104
Что происходит в Бангладеш? .....	105
Жизнь за барьером: залив Сан-Франциско, Балтия, Чесапикский залив .....	106
Реки и озера: захватывающее новое будущее .....	106
Торжество практичности: адаптивные структуры.....	107
Высокие дома на высокой земле .....	111
Архитекторы и инженеры должны стать лидерами адаптации.....	112
Новый город-порт в глубине Германии .....	112
Аннаполис: город на якоре .....	114

### **7. Страхование и государственная политика не всегда помогают ..... 116**

Один год или тридцать лет – что выбрать .....	121
Страхование от наводнения – это не то, чем кажется .....	124
Моральный риск .....	127

## **8. Что происходит, когда недвижимость уходит под воду ..... 129**

Три этапа ухода под воду .....	130
Стоимость недвижимости падает в ожидании наводнений .....	133

## **ЧАСТЬ III. ПРИНИМАЕМ ВЫЗОВ: ЛИДЕРСТВО И ВИДЕНИЕ ..... 137**

### **9. Стакан наполовину полон – впереди большие возможности ..... 138**

Этапы принятия неизбежного по Кюблер-Росс .....	138
Пора разделять проблемы и думать о хорошем.....	139
До безумия хорошая идея? .....	141
Новая ценность вместо обесценивания.....	145
Мы должны подниматься с приливом.....	146

### **10. Кто укажет путь политикам, профессионалам и общественности? ..... 147**

Глобальная проблема с локальным эффектом .....	149
Разумная адаптация .....	149
Оцените свою уязвимость по контрольному списку .....	150
Мы должны учиться и учить .....	150
Предусмотрительные «беглецы» .....	150
Политики и домовладельцы: разные взгляды .....	152
Людам нужна возможность выбора .....	152
Пора задуматься о новых строительных нормах.....	152
Правильные вопросы могут ускорить адаптацию .....	154
Бесприкрытый вопрос для консультантов .....	155
Переселение городов? Вы серьезно?.....	156
Нам нужен грандиозный пример.....	156
Что делают королева Беатрикс и премьер-министр Ли? .....	157
Это замечательно, но где взять деньги? .....	159

### **11. Путь вперед ..... 160**

Маленький остров Танжер .....	161
Титаник: метафора и урок .....	165

## **Послесловие Дэвида Кинга..... 168**

## **Благодарности ..... 169**

## **Полезные ресурсы, связанные с повышением уровня моря..... 171**

## **Список вопросов для оценки безопасности прибрежных активов ..... 172**

Перечень оцениваемых критериев .....	172
--------------------------------------	-----

## **Предметный указатель ..... 175**